FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: New Brunswick — District No.: 27 Gloucester — Sub-District No.: 9 — Enumeration District / District du recenseur No.: 3 — in / dans: La Lorraine Shippegan — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Amédée Lanteigne — Enumerator. / Recenseur.

Page 12 — 3001

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM. / INFIRMES	
Dwelling House	Family (including Isolated Individuals)	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enumerate each municipality separately. If in township or parish, give name of village, town or settlement, if any. If in city, town or village, the street and number, if any.) / Lieu de résidence. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Faire un recensement et tenir un bon de chaque genre de municipalité séparément. Si dans un canton ou une paroisse, donner le nom du village, de la petite ville ou de la localité, s'il y en a. Si dans une cité, une ville ou un village, la rue et le numéro, s'il y en a.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrants, année de l'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou détours de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (Give instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Name whose wages, if any, are credited. (If none, write "self," "father," "mother," etc., as the case may be.) / Nom de la personne au crédit de laquelle les gages, s'il y en a, sont portés. (Si aucun, écrire "lui-même," "père," "mère," etc., selon le cas.)	Number of weeks employed in 1910 at all occupations. / Nombre de semaines employé en 1910 à tous les emplois.	Number of months employed in 1910 at each occupation. / Nombre de mois employé en 1910 à chaque emploi.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from all occupations. / Gains totaux en 1910 provenant de tous les emplois.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation. / Gains totaux en 1910 provenant d'emplois autres que l'emploi principal.	Date of birth of insured by this policy. / Date de naissance de l'assuré par cette police.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in addition to premium. / Coût de l'assurance en sus de la prime.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cases of infirmities in this family, by the persons to which they belong, as follows: Deaf-mute, D.M.; Blind, B.; Insane, I.; Idiotic, Id.; Imbecile, Im. / Cas d'infirmités dans la famille, par personnes auxquelles elles appartiennent, comme suit: Sourd-muet, S.-M.; Aveugle, A.; Aliéné, Al.; Idiot, Id.; Imbécile, Im.	Blind. / Aveugles.	Insane. / Aliénés.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Lamoureux Calixte	Shore Lane	M	Head	C	June	1900	11	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" Elmina	" "	F	Niece	C	Nov.	1900	10	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
3	149	Lanteigne Joseph	" "	M	Boy	M	Oct.	1876	33	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" Catherine	" "	F	Wife	M	June	1876	34	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" Conrad	" "	M	Son	C	Nov.	1900	10	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
5	148	Lanteigne Joseph M.	" "	M	Head	M	Nov.	1872	38	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" Valery	" "	F	Step-son	M	Feb.	1896	14	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" Albert	" "	M	Son	C	Nov.	1897	13	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
6		" Alvina	" "	F	Dau.	C	Sept.	1900	10	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" Anna	" "	F	Dau.	C	Sept.	1901	9	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" Emerson	" "	F	Dau.	C	Mar.	1905	5	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
147	147	Gionet Joseph	" "	M	Boy	M	June	1878	33	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur	1-9-00	Nov.	Gentleman			12		60		60												
		" Genevieve	" "	F	Step-son	M	Sept.	1878	31	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" Joseph Caleb	" "	M	Son	C	Feb.	1902	9	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" Mary Anna	" "	F	Dau.	C	Apr.	1903	8	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
7		" Melvina	" "	F	Dau.	C	Oct.	1904	6	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" Elizabeth	" "	F	Dau.	C	Aug.	1906	4	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" Alice	" "	M	Son	C	Oct.	1907	3	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
147	147	" Joseph	" "	M	Boy	M	Aug.	1839	71	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Farmer	0-0-00				65																		
		" Celina	" "	F	Step-dau.	M	Jan.	1848	63	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
7		" Clifford	" "	M	Son	C	Nov.	1896	16	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur	0-0-01																						
145	145	Gionet Richard	" "	M	Head	M	Oct.	1874	36	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Farmer	5-9-10	Nov.	Gentleman		Mason	26		60		125												
		" Josephine	" "	F	Step-dau.	M	Sept.	1880	30	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" Adeline	" "	F	Dau.	C	Mar.	1904	7	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
5		" Josephine	" "	F	Dau.	C	Jan.	1908	3	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" Augusta	" "	F	Dau.	C	Aug.	1910	12	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
144	144	Cormier Joseph	" "	M	Head	M	Jan.	1878	32	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Farmer	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Farmer	[illegible]		[illegible]		[illegible]												
		" Ernestine	" "	F	Step-dau.	M	Apr.	1891	21	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
4		" Stella	" "	F	Dau.	C	Aug.	1909	1	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" Sylvain	" "	M	Son	W.	Jan.	1838	73	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Farmer	0-9-00	Nov.	Gentleman		Farmer	8		30		20												
150	150	Cormier Thomas	" "	M	Head	M	Aug.	1863	48	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Carpenter	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Contractor	8	5.2	60	10	80	25											
		" Thibodeau	" "	F	Step-dau.	M	June	1866	46	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" Agnes	" "	M	Step-son	C	June	1889	22	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Farmer	4-9-07	Nov.	Gentleman		Mfgr.	6		60		30												
7		" Stella	" "	F	Dau.	C	Mar.	1892	19	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" Cecile	" "	F	Dau.	C	Nov.	1899	11	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" Clarinda	" "	F	Dau.	C	Jan.	1903	8	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" Alphonsine	" "	F	Dau.	C	Dec.	1904	6	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
157		" Lyman	" "	M	Head	M	Sept.	1888	22	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Farmer	4-9-07	Nov.	Gentleman		Mfgr.	14		60		185												
7		" Catherine	" "	F	Step-dau.	M	Dec.	1889	22	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" Albert	" "	M	Son	C	Nov.	1910	2	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
152	152	Stewart Eugene	" "	M	Head	M	Nov.	1874	40	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Farmer	4-9-07	Nov.	Gentleman		Mfgr.	14		60		115												
		" Celia	" "	F	Step-dau.	M	Feb.	1873	38	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" Annie	" "	F	Dau.	C	Jan.	1895	16	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Jeweller	4-9-02	Nov.	Gentleman		Jeweller	10		60		10												
6		" Alfonse	" "	M	Son	C	Mar.	1898	12	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" Edmond	" "	F	Dau.	C	Nov.	1902	7	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" William	" "	M	Son	C	Nov.	1906	4	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
153	153	Lanteigne Josiah	" "	M	Head	M	Aug.	1828	82	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
5		" Thomas	" "	F	Step-son	M	Nov.	1860	50	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Cultivateur																						
		" Maxime	" "	M	Son	C	Oct.	1887	23	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Farmer	4-9-07	Nov.	Gentleman		Mfgr.	24		60		200												
		" Joseph	" "	M	Son	C	Apr.	1890	21	N.B.			Acadian	Canadian	Catholic	Farmer	4-9-07	Nov.	Gentleman		Mfgr.	14		60		75												